

Dictaphone®

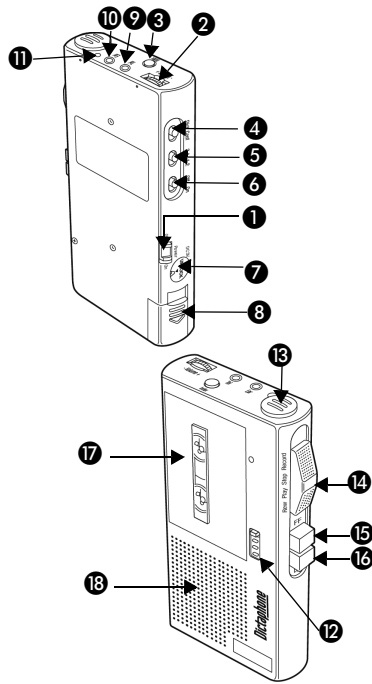
Professional Series
Microcassette Voice Processor

User Guide

3255

DICTAPHONE® MODEL 3255
MICROCASSETTE RECORDER

ENGLISH INSTRUCTIONS	2
DEUTSCH BEDIENUNGSANLEITUNG ..	16
INSTRUCCIONES ESPAÑOLES	28
MODE D'EMPLOI FRANÇAIS	40



Identification of the Parts

- ❶ Power Switch (**Off On**)
- ❷ Volume Control Knob (**-Volume+**)
- ❸ Index Button (**Index**)
- ❹ Dict Conf Switch (**Dict Conf**)
- ❺ Tape Speed Switch (**2.4cm/s < — > 1.2cm/s**)
- ❻ VOX/F.Play Switch (**VOX/F.Play**)
- ❼ External Power Source Jack (**DC3V**)
External Power Source Jack Cover
- ❽ Battery Compartment
- ❾ External Microphone/Telephone Jack (**Tel**)
- ❿ Earphone Jack (**Ear**)
- ⓫ LED Indicator
- ⓬ Tape Counter
- ⓭ Built-in Microphone
- ⓮ Mode Selector Switch
(**Rew Play Stop Record**)
- ⓯ Fast Forward Button (**FF**)
- ⓰ Eject Button (**Eject**)
- ⓱ Microcassette Compartment
- ⓲ Built-in Speaker

DICTAPHONE® Model 3255
MICROCASSETTE RECORDER

Thank you

Thank you for choosing the Dictaphone Model 3255. Please read these instructions carefully.

Danke

Wir freuen uns, daß Sie sich für den Dictaphone Model 3255 entschieden haben. Dank der einfachen und komfortablen Bedienung werden Sie sich schnell mit Ihrem Taschenrecorder vertraut machen.

Gracias

Gracias por haber elegido la Dictaphone Model 3255. Le rogamos que lea atentamente las presentes instrucciones.

Merci bien

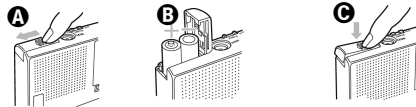
Nous vous remercions d'avoir choisi le Model 3255. Avant toute utilisation de votre appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

Contents

Installing the Batteries	3
Using the AC Adaptor	3
On/Off Power Switch	3
Loading the Microcassette	4
Dictation/Conference Recording	4
Index Function	5
Monitoring Function	6
VOX Function (Voice Activated Recording)	6
Playback	7
Fast Play	7
Fast Forward Operation	8
Rewind Operation	8
Auto Off	8
Preventing Accidental Erasure	8
Maintenance	9
Care in Handling	9
Helpful Hints	10
Specifications	11
FCC Notice	12

Installing the Batteries

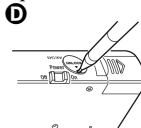
1. Open the battery compartment by sliding the latch down. **A**
2. Insert two type AAA (penlight) batteries, with the correct polarity alignment. **B**
3. Close the battery compartment. **C**



Using the AC Adaptor

To use the AC adaptor (available at www.dictaphone.com), remove the external power source jack cover in the following way.

1. Insert the pen point into the hole on the side of the cover. **D**
2. Gently tilt the pen until the cover pops up.



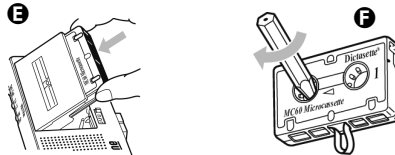
3. Plug one end of the adaptor wire into the jack and the other end into a power source.

On/Off Power Switch

1. Slide the **Power switch 1** to the **On** position.

Loading the Microcassette

1. Press the **Eject** button **16** to open the cassette compartment.
2. Insert a microcassette by sliding it into the holder as shown in the illustration. Gently press the cassette compartment **17** down until it locks. **E**



Notes:

- Use only microcassette tapes marked *Dictasette*[®] that are available at www.dictaphone.com.
- Excessive tape slack can cause malfunctions; insert a pencil into the core of the reel and turn gently until the tape is fastened. **F**

Dictation/Conference Recording

1. Set the **Power switch 1** to the **On** position.
2. Select the tape speed (2.4cm/s or 1.2cm/s) with the **Tape Speed switch 5**.
3. For dictation, set the **Dict Conf switch 4** to the **Dict** position.

4. Slide the **Mode Selector switch 14** to the **Record** position and make sure that the red LED indicator **11** on the top panel lights. (If the indicator does not light, replace the batteries or use the optional AC adaptor.)
5. Hold the unit so the microphone **13** is approximately 8cm (3 inches) from your mouth and speak in a normal voice.
6. When using the conference mode, set the **Dict Conf switch** at **Conf** position. Then, set the **Mode Selector switch 14** to **Record** position and place the unit at the center of the table or desk.
7. When dictation or conference is completed, slide the **Mode Selector switch 14** to the **Stop** position.

Note: Recording level is adjusted automatically.

Index Function

During recording, press the **Index** button **3** to record an index mark to separate the tape contents into segments as desired. The red LED indicator **11** blinks for two seconds.

The index function works only with the tape speed of 2.4cm/s.

Monitoring Function.

During recording, insert the earphone into the **Earphone Jack ⑩** to monitor the recording contents. The monitoring level can be adjusted by the **Volume Control Knob ②**.

VOX Function (Voice Activated Recording)

1. Set the **VOX/F.Play switch ⑥** to the **VOX** position.
2. Set the tape speed (2.4cm/s or 1.2cm/s) with the **Tape Speed switch ⑤**.
3. Set the voice activated recording level by adjusting the **Volume Control Knob ②**. At volume levels from 8 to 10, the recording starts even with soft sounds, while at volume levels from 5 to 7, the recording starts with louder sounds. At the lowest setting, recording will not start at all.
4. Slide the **Mode Selector switch ⑭** to the **Record** position. Recording begins, and the red LED indicator ⑪ will light. When the tape is not moving, the red LED will blink. In VOX mode, the Model 3255 will continue recording for about 3 seconds after any sound finishes.

Notes:

- *To find a suitable activated recording level, we recommend that you make test recordings at several volume levels before the actual recording.*
- *Please note that the recording level differs depending on which position the Dict Conf switch ④ is set to.*
- *When your use of this function is completed, return the **VOX/F.Play switch** to the **Off** position.*

Playback

1. Set the **Tape Speed switch ⑤** to the speed at which the recording was made.
2. Slide the **Mode Selector switch ⑭** to the **Play** position.
3. Using the **Volume Control knob ②**, adjust the **Volume** to a suitable level.
4. To stop the tape, slide the **Mode Selector switch ⑭** to the **Stop** position.

Fast Play

1. Set the **VOX/F.Play switch ⑥** to the **F.Play** position.
2. Set the **Mode Selector switch ⑭** to the **Play** position. The tape speed will increase about 30%.

Fast Forward Operation

Press the **FF** button ⑮ to advance the tape at high speed without sound.

Rewind Operation

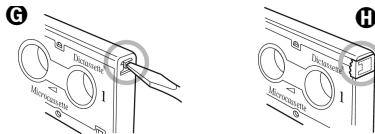
During playback mode, sliding the **Mode Selector switch** ⑭ to the **Rew** position rewinds the tape, and releasing it returns to the **Play** mode. During Rew mode, the playback sound of index marks can be heard.

Auto Off

When the tape comes to the end, an alarm continues to sound except for the FF mode, the driving motor stops. Set the **Mode Selector switch** ⑭ to the **Stop** position, for example, to stop the alarm.

Preventing Accidental Erasure

1. To avoid accidental erasure, break and remove the safety lugs with a screwdriver. Without the lug, the **Mode Selector switch** ⑭ cannot be moved to the **Record** position. ㊄
2. If you wish to record on a microcassette with the safety lug removed, cover the hole with plastic tape. ㊅



Maintenance

Keep Rec/Play head clean at all times. If necessary, apply head cleaning solvent with a cotton swab.

Care in Handling

1. Make sure to set the **Power switch ①** at the **Off** position when the unit is not in use.
2. Avoid exposing the unit to direct sunlight, high temperature, high humidity, or strong magnetic fields.
3. To clean the unit, do not use solvent such as benzene or thinner.
4. To operate this recorder with an AC adaptor, be sure to use the dedicated AC adaptor. Other adaptors may cause damage to it.
5. If you are not likely to use the recorder for an extended period of time, or if you are going to use it with the AC adaptor for a long time, remove the batteries.
6. When using the recorder with the AC adaptor, don't disconnect the adaptor from the wall outlet, or it may fail to function properly. In this case, turn off the **Power switch ①** once.

Note: By switching the Dict Conf switch, the sensitivity of the built-in microphone, as well as that of an optional microphone plugged into the Tel jack, can be switched.

Helpful Hints

Q1. Why can't the microcassette compartment be closed?

A1. You might be attempting to insert the microcassette in the wrong direction.

Q2. Why doesn't the tape turn?

A2.

- The batteries may have run down.
- The batteries may have been inserted with wrong polarities.
- The AC adaptor may not have been plugged in correctly.
- The Power switch **ⓘ** may be set to the Off position.

Q3. The sound level is unstable or low.

A3.

- The batteries may have run down.
- The Rec/Play head and/or pinch roller may be dirty.
- Clean them with dedicated solvent using a swab or cleaning cassette.

Q4. Previously recorded material is not erased completely.

A4. The Rec/Play head may be dirty. Clean it with dedicated solvent using a cotton swab.

Specifications

Tape: MC-30 or MC-60 Microcassette
(available at www.dictaphone.com)

Drive System: Capstan

Tracks: 2 tracks, 1 channel, monophonic

Tape Speed: 2.4cm/sec. & 1.2cm/sec.

Speaker: 28mmø dynamic speaker

Power Source: Rated Voltage, 3V DC Batteries,
1.5V AAA × 2;
AC Adaptor (available at
www.dictaphone.com)

Battery Life: Recording mode: Approx. 8.5 hours
(Alkaline manganese battery)

Practical Max. Output: 180mW (2.4cm/s)

Earphone Jack: 2.5mmø, Imp. 8Ω

External Microphone/Telephone Jack:
2.5mmø, Imp. 1.2kΩ

Frequency Response: 300 — 4,000Hz (2.4cm/s)

Size: 110 (L) × 56 (W) × 18.3 (D) mm
(4.3 × 2.2 × 0.7 in.)

Weight: 140g (4.9 oz.) with batteries

(Specifications subject to change without notice.)

FCC Notice

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient the receiving antenna
- relocate the computer with respect to the receiver
- move the computer away from the receiver
- plug the computer into a different outlet so that computer and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the

following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: 'How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems.' This booklet is available from the US Government Printing Office, Washington, D.C., 20402, Stock No. 004-00-00345-4.

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulation of the Canadian Department of Communications.

Inhalt

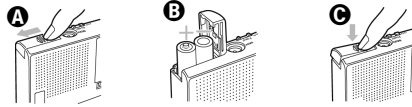
Bedienungselemente	16
Einsetzen der Batterien	17
Verwendung des Netzadapters	17
On/Off am Hauptschalter	17
Einlegen der Microcassette	18
Diktat/Konferenz-Aufnahme	18
Index-Markierungsfunktion	19
Überwachungsfunktion	20
VOX (Sprachaktivierte Aufnahme)	20
Wiedergabe	21
Schnellwiedergabe	22
Schnellvorlauf	22
Auto-Off	22
Vermeidung von versehentlichem Löschen	23
Wartung	23
Wichtige Hinweise	23
Nützliche Hinweise	25
Technische Daten	26

Bedienungselemente

- ❶ Hauptschalter (**Off On**)
- ❷ Lautstärkereglern (-**Volume+**)
- ❸ Taste für Index-Markierung (**Index**)
- ❹ Dict Conf-Schalter (**Dict Conf**)
- ❺ Bandgeschwindigkeits-Wahlschalter
(**2,4cm/s** < — > **1,2cm/s**)
- ❻ VOX/F.Play-Schalter (**VOX/F.Play**)
- ❼ Buchse für externe Gleichstromversorgung
(**DC3V**)
Buchsenabdeckung für externe Stromquelle
- ❽ Batteriefach
- ❾ Mikrofon-/Telefonbuchse (**Tel**)
- ❿ Ohrhörerbuchse (**Ear**)
- ⓫ LED-Anzeige
- ⓬ Bandlängenzähler
- ⓭ Eingebautes Mikrofon
- ⓮ Betriebsartschalter (**Rew Play Stop Record**)
(Rücklauf Wiedergabe Stopp Aufnahme)
- ⓯ Schnellvorlauftaste (**FF**)
- ⓰ Eject-Schalter (**Eject**)
- ⓱ Microcassettenfachdeckel
- ⓲ Eingebauter Lautsprecher

Einsetzen der Batterien

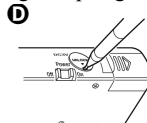
1. Zum Öffnen des Batteriefachs die Sperre nach unten schieben. **A**
2. Zwei Penlight-Batterien (AAA = Microzellen) unter Beachtung der Polarität einsetzen. **B**
3. Das Batteriefach wieder schließen. **C**



Verwendung des Netzadapters

Bei Verwendung des Netzadapters (vorhanden an www.dictaphone.com) zuerst die Abdeckung der Buchse für externe Stromversorgung wie folgt entfernen:

1. Einen spitzen Gegenstand, wie z.B. einen Kugelschreiber, in die Vertiefung an der Seite der Abdeckung stecken. **D**
2. Den Kugelschreiber vorsichtig anheben, bis die Abdeckung aufspringt.

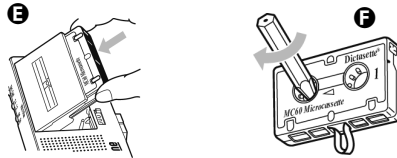


On/Off am Hauptschalter

1. Hauptschalter **I** auf **On** stellen.

Einlegen der Microcassette

1. **Eject-Schalter 16** drücken, um das Cassettenfach zu öffnen.
2. Eine Microcassette einlegen, dabei wie auf dem Bild dargestellt in den Halter einlegen. Microcassettenfachdeckel **17** leicht herunterdrücken, bis er einrastet. **E**



Hinweise:

- *Ausschließlich Microcassetten mit der Kennzeichnung Dictasette® verwenden, vorhanden an www.dictaphone.com.*
- *Lockeres Band kann zu Fehlfunktionen führen. Bei Bedarf das Band mit einem Bleistift in der Spulennabe straffen. **F***

Diktat/Konferenz-Aufnahme

1. **Hauptschalter 1** auf **On** stellen.
2. Die Bandgeschwindigkeit (2,4cm/s oder 1,2cm/s) mit dem **Bandgeschwindigkeits-Wahlschalter 5** einstellen.

3. Für Diktat den **Dict Conf-Schalter** ④ auf **Dict** stellen.
4. Den **Betriebsart-Wahlschalter** ⑭ auf **Record** stellen und darauf achten, daß die rote LED-Anzeige ① an der Geräteoberseite leuchtet. (Sollte die Anzeige nicht leuchten, neue Batterien einsetzen oder den optional erhältlichen Netzadapter verwenden).
5. Das Gerät so halten, daß das Mikrofon ⑬ etwa 8cm vom Mund entfernt ist, und mit normaler Stimme sprechen.
6. Für Konferenzaufnahmen den **Dict Conf-Schalter** auf **Conf** stellen. Dann den **Betriebsart-Wahlschalter** ⑭ auf **Record** stellen und das Gerät in die Mitte des Tisches oder Pultes stellen.
7. Nach Beendigung des Diktats oder der Konferenz den **Betriebsart-Wahlschalter** ⑭ auf **Stop** stellen.

Hinweis: Die Aufnahmelautstärke wird automatisch eingestellt.

Index-Markierungsfunktion

Während der Aufnahme die Taste für **Index-Markierung** ③ drücken. Dann wird die Index-Markierung aufgenommen und der Bandinhalt in die gewünschten Segmente unterteilt. Bei diesem Vorgang leuchtet die rote LED-Anzeige ① zwei Sekunden lang auf.

Die Index-Markierung arbeitet nur mit der Bandgeschwindigkeit von 2,4cm/s.

Überwachungsfunktion

Während der Aufnahme den Ohrhörer in die **Ohrhörerbuchse 10** einstecken, um die Aufnahme zu überprüfen. Die Lautstärke der Überprüfung kann über den **Lautstärkereglern 2** eingestellt werden.

VOX (Sprachaktivierte Aufnahme)

1. **VOX/F.Play-Schalter 6** auf **VOX** einstellen.
2. Bandgeschwindigkeit (2,4cm/s oder 1,2cm/s) mit dem **Bandgeschwindigkeits-Wahlschalter 5** einstellen.
3. Mit dem **Lautstärkereglern 2** die Mikrofonempfindlichkeit einstellen. Bei den Lautstärkestufen von 8 bis 10 beginnt die Aufnahme auch bei einem niedrigen Geräuschpegel, bei Lautstärkestufen von 5 bis 7 beginnt die Aufnahme nur bei einem hohen Geräuschpegel. In der niedrigsten Einstellung erfolgt keine Aufnahme.
4. **Betriebsart-Wahlschalter 14** auf **Record** einstellen Die Aufnahme beginnt, die rote LED-Anzeige **11** leuchtet. Wenn das Band nicht läuft, blinkt die rote LED-Anzeige. In der VOX-Einstellung nimmt der Model 3255

noch 3 Sekunden lang auf, nachdem jedes Geräusch beendet ist.

Hinweise:

- *Um die richtige Mikrofonempfindlichkeit herauszufinden, empfehlen wir vor der eigentlichen Aufnahme, Probeaufnahmen in verschiedenen Lautstärken durchzuführen.*
- *Beachten Sie bitte, daß der Aufnahmepegel je nach Einstellung des Dict Conf-Schalters ④ verschieden ist.*
- *Wenn die VOX-Funktion beendet werden soll, den VOX/F.Play-Schalter auf Off stellen.*

Wiedergabe

1. **Bandgeschwindigkeits-Wahlschalter ⑤** auf die gleiche Position wie bei der Aufnahme stellen.
2. **Betriebsart-Wahlschalter ⑭** auf **Play** (Wiedergabe) stellen.
3. Die Lautstärke mit dem **Lautstärkereglern ②** einstellen.
4. Zum Beenden der Wiedergabe den **Betriebsart-Wahlschalter ⑭** auf **Stop** stellen.

Schnellwiedergabe

1. Den **VOX/F.Play-Schalter 6** auf die Position **F.Play** stellen.
2. Den **Betriebsart-Wahlschalter 14** auf **Play** (Wiedergabe) stellen. Die Bandgeschwindigkeit erhöht sich um etwa 30%.

Schnellvorlauf

Für Schnellvorlauf ohne Wiedergabe die Schnellvorlauftaste (**FF**) **15** drücken.

Rücklauf-Funktion (Rew)

Wenn bei Wiedergabebetrieb der **Betriebsart-Wahlschalter 14** in die Position (**Rew**) geschoben wird, wird das Band zurückgespult. Nach Freigabe des Schalters wird der Wiedergabebetrieb (**Play**) fortgesetzt.

Während der Rew-Betriebsart kann der Wiedergabeton der Index-Markierungen gehört werden.

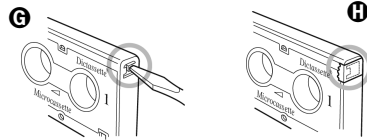
Auto-Off

Für alle Betriebsarten gilt, daß ein Signalton fünf Minuten lang ertönt, wenn das Bandende erreicht wird.

Außer bei der Funktion Schnellvorlauf.

Vermeidung von versehentlichem Löschen

1. Zum Schutz vor versehentlichem Löschen die Löschschiebungen mit einem Schraubenzieher herausbrechen. Ist die Zunge entfernt, kann der **Betriebsart-Wahlschalter** **14** nicht auf **Record** gestellt werden. **G**
2. Zur Aufnahme einer Microcassette ohne Löschschiebung die Öffnung mit Klebeband abdecken. **H**



Wartung

Der Aufnahme-/Wiedergabekopf sollte regelmäßig mit einem Wattestäbchen und spezieller Tonkopfreinigungslösung gereinigt werden.

Wichtige Hinweise

1. Nach Verwendung des Geräts den **Hauptschalter 1** auf **Off** stellen.
2. Das Gerät nicht direkter Sonnenbestrahlung, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und starken Magnetfeldern aussetzen.

3. Zum Reinigen des Gerätes keine Lösungsmittel wie Benzin oder Farbverdünner verwenden.
4. Für den Netzbetrieb des Gerätes darf nur der für dieses Gerät bestimmte Netzadapter verwendet werden. Die Verwendung anderer Netzadapter kann zu Beschädigungen des Gerätes führen.
5. Wird das Gerät für längere Zeit nicht verwendet oder für längere Zeit mit dem Netzadapter betrieben, sollten die Batterien entnommen werden.
6. Bei Betrieb mit Netzadapter diesen nicht aus der Netzsteckdose entfernen, weil dadurch Funktionsstörungen verursacht werden können. In diesem Fall den Hauptschalter ❶ einmal ausschalten.

Hinweis: *Durch Umschalten des Dict Conf-Schalters kann nicht nur die Empfindlichkeit des eingebauten Mikrofons, sondern auch die des an der Außenmikrofonbuchse angeschlossenen optional erhältlichen Tel umgeschaltet werden.*

Nützliche Hinweise

F1. Der Cassettenfachdeckel schließt nicht.

A1. Es wurde versucht, die Microcassette falsch herum einzulegen.

F2. Das Band läuft nicht.

A2.

- Die Batterien sind entladen.
- Die Batterien sind nicht richtig eingesetzt.
- Der Netzadapter ist nicht richtig angeschlossen.
- Der Hauptschalter **1** steht auf Off.

F3. Der Klang ist schlecht, flach und verzerrt.

A3.

- Die Batterien könnten schwach und der Tonkopf kann verschmutzt sein.
- Der Aufnahme-/Wiedergabekopf und/oder die Andruckrolle sind verschmutzt.
- Mit entsprechender Reinigungslösung und Wattestäbchen reinigen.

F4. Die vorige Aufnahme wird nicht vollständig gelöscht.

A4. Der Aufnahme-/Wiedergabekopf kann verschmutzt sein. Mit entsprechender Reinigungslösung und Wattestäbchen reinigen.

Technische Daten

Cassettyp: MC-30 oder MC-60 Microcassette
Antriebssystem: Tonwelle
Spuren: 2 Spuren, 1 Kanal, Mono
Bandgeschwindigkeiten: 2,4cm/s und 1,2cm/s
Lautsprecher: 28mmø dynamischer Lautsprecher
Spannungsversorgung: Nennspannung 3V
Gleichstrom 1,5V Batterie
AAA × 2; Netzadapter

Betriebsdauer der Batterie:

Aufnahmebetrieb: ca. 8,5 Stunden
(Alkali-Mangan-Batterie)

Effektive maximale Ausgangsleistung:
180mW (2,4cm/s)

Kopfhörerbuchse: 2,5mmø, 8Ω Impedanz

Mikrofon-/Telefonbuchse: 2,5mmø, 1,2kΩ

Frequenzgang: 300 — 4.000Hz (2,4cm/s)

Abmessungen: 110(L) × 56(B) × 18,3(T)mm

Gewicht: 140g inkl. Batterien

<p>Bescheinigung des Herstellers/Importeurs Hiermit wird bescheinigt, daß das Diktiergerät Model 3255 in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der DBP Vfg. 243/1991 funkentstört ist. Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.</p>

Los volúmenes

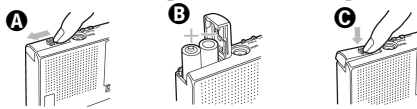
Identificación de las partes	28
Colocación de las pilas	29
Uso del adaptador de CA	29
Conmutador de Alimentación (On/Off)	29
Colocación de la microcasete	30
Grabación de dictados y conferencias	30
Función de marca índice	32
Función de monitoreo	32
Función VOX (Grabación activada voz) ..	32
Reproducción	34
Reproducción rápida	34
Avance rápido	34
Operación Rebobinado	34
Desconexión automática	35
Prevención del borrado accidental	35
Mantenimiento	35
Cuidados en el manejo	36
Consejos prácticos	37
Especificaciones	38

Identificación de las partes

- ❶ Conmutador de Alimentación (**Off On**)
- ❷ Perilla de control de Volumen (**-Volume+**)
- ❸ Botón de la marca índice (**Index**)
- ❹ Conmutador Dict Conf (**Dict Conf**)
- ❺ Conmutador de velocidad de la cinta
(2,4cm/s <— > 1,2cm/s)
- ❻ Conmutador VOX/F.Play (**VOX/F.Play**)
- ❼ Conexión para toma de alimentación exterior
(**DC3V**) (3VCC)
Tapa de toma de externa
- ❽ Compartimiento de las pilas
- ❾ Conexión para micrófono/teléfono externo
(**Tel**)
- ❿ Conexión para auricular (**Ear**)
- ⓫ Indicador LED (Diodo emisor de luz)
- ⓬ Contador de cinta
- ⓭ Micrófono integrado
- ⓮ Conmutador para selección de modo
(**Rew Play Stop Record**)
(Rebobinado Reproducción Parada
Grabación)
- ⓯ Botón Avance rápido (**FF**)
- ⓰ Botón de expulsión de la microcasete (**Eject**)
- ⓱ Compartimiento de la microcasete
- ⓲ Micrófono integrado

Colocación de las pilas

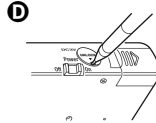
1. Abra el compartimiento de las pilas deslizando la tapa hacia abajo. **A**
2. Coloque dos pilas tipo AAA con la polaridad correctamente alineada. **B**
3. Cierre el compartimiento de las pilas. **C**



Uso del adaptador de CA

Para utilizar el adaptador de CA (disponible en www.dictaphone.com), quite la tapa de la toma de externa del modo siguiente.

1. Inserte la punta de un bolígrafo en el orificio en el lateral de la tapa. **D**
2. Inclíne suavemente el bolígrafo hasta que la tapa salga..

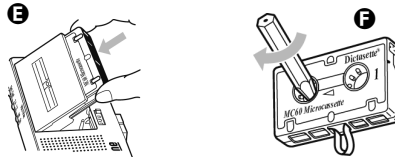


Conmutador de Alimentación (On/Off)

1. Deslice el **conmutador de Alimentación** **1** a la posición **On** (encendido).

Colocación de la microcasete

1. Pulse el botón **Eject 16** para abrir el compartimiento de la casete.
2. Introduzca la microcasete deslizándola en el portacasetes como se indica en la figura. Presione suavemente hacia abajo sobre el compartimiento **17** de la microcasete hasta que se cierre. **E**



Notas:

- Utilice solamente microcasetes que lleven estampado el rótulo Dictasette[®], disponible en www.dictaphone.com.
- Si la cinta está demasiado floja puede ser causa de malfuncionamiento_ inserte un bolígrafo en el núcleo del carrete y gire suavemente hasta que se tense la cinta. **F**

Grabación de dictados y conferencias

1. Ubique el **conmutador de Alimentación 1** en la posición **On** (encendido).

2. Elija la velocidad de la película (2,4 cm/s o 1,2 cm/s) mediante el **conmutador de velocidad 5**.
3. Para dictado, sitúe el **conmutador Dict Conf 4** en la posición **Dict**.
4. Deslice el **conmutador de selección de modo 14** hasta la posición **Record**, y cerciórese de que el indicador LED rojo **11** situado en la parte superior del panel está encendido. (Si el indicador LED no está iluminado, sustituya las pilas o utilice el adaptador de alterna).
5. Mantenga el aparato de forma que el micrófono **13** quede situado a una distancia aproximada de 8cm de su boca, y hable con un tono normal de voz.
6. Cuando use el aparato para una conferencia, sitúe el interruptor **Dict Conf** en la posición **Conf**.
Después, sitúe el **conmutador de selección de modo 14** en la posición **Record** y coloque el aparato en el centro de la mesa o escritorio.
7. Cuando haya terminado el dictado o la conferencia, deslice el **conmutador de selección de modo 14** a la posición **Stop**.

Nota: El nivel del volumen de grabación se ajusta automáticamente.

Función de marca índice

Durante la grabación, presione el botón de **marca índice** ③ para grabar la marca índice y poder separar el contenido de la cinta en segmentos según se desee.

El indicador LED rojo ⑪ parpadea dos segundos.

La marca índice funciona sólo con la velocidad de cinta de 2,4cm/s.

Función de monitoreo

Durante la grabación, introduzca los auriculares en la conexión correspondiente ⑩ para monitorear la grabación. El nivel de monitoreo se puede ajustar con la perilla de **control del Volumen** ②.

Función VOX (Grabación activada voz)

1. Ubique el **conmutador VOX/F.Play** ⑥ en la posición **VOX**.
2. Elija la **velocidad de la cinta** (2,4cm/s o 1,2cm/s) mediante el conmutador de velocidad ⑤.
3. Fije el activado del nivel de grabación mediante el ajuste del botón de **control de Volumen** ②. A niveles de Volumen comprendidos entre 8 y 10, la grabación se

inicia incluso con sonidos suaves, mientras que a niveles de Volumen comprendidos entre 5 y 7, la grabación sólo empieza con sonidos altos. Al nivel más bajo, la grabación no se inicia.

4. Deslice el **conmutador del modo de selección** ⑭ a la posición **Record**. Comienza la grabación, y se enciende el indicador LED rojo ① indicador de grabación.

Cuando la cinta está detenida, el indicador LED rojo parpadea. En el modo VOX el Model 3255 continúa la grabación durante unos 3 segundos después de que no se escuche el sonido.

Notas:

- *Para encontrar el nivel adecuado de activación de la grabación, recomendamos que realice pruebas de grabación a varios volúmenes antes de comenzar la grabación propiamente dicha.*
- *Observe que el nivel de grabación varía dependiendo de la posición del selector Dict Conf ④.*
- *Cuanto termine de utilizar esta función, vuelva a colocar el **conmutador VOX/ F.Play** en la posición **Off**.*

Reproducción

1. Ajuste el **conmutador de velocidad de la cinta 5** a la velocidad a la que fue grabada.
2. Deslice el **conmutador de selección de modo 14** a la posición **Play** (escuchar).
3. Utilizando la perilla de **control de Volumen 2**, ajuste éste a un nivel adecuado.
4. Para detener la cinta, deslice el **conmutador de selección de modo 14** a la posición de **Stop**.

Reproducción rápida

1. Ubique el **conmutador VOX/F.Play 6** en la posición **F.Play** (reproducción rápida).
2. Ubique el **conmutador de selección de modo 14** en la posición **Play**. La velocidad de la cinta se incrementa en un 30% aproximadamente.

Avance rápido

Pulse el botón **FF 15** para avanzar la cinta a alta velocidad sin reproducción de sonido.

Operación Rebobinado

En el modo de reproducción, deslizando el **selector de modo 14** a la posición **Rew** rebobina la cinta, y al liberarlo vuelve al modo Play. En el modo Rew, el sonido de reproducción de marcas índice puede oírse.

Desconexión automática

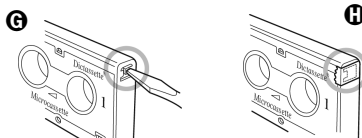
En todos los modos, cuando la cinta llega a su fin, la alarma suena durante cinco minutos y, exceptuando el modo FF, el motor se para. Cerciórese de ajustar el **conmutador de selección de modo 14** a la posición **Stop**.

Prevención del borrado accidental

1. Para evitar el borrado accidental, rompa y extraiga las lengüetas de seguridad con un destornillador.

Sin la lengüeta, el **conmutador de selección de modo 14** no se puede desplazar a la posición **Record**. **G**

2. Si desea grabar sobre una microcasete de la que ha sido eliminada la lengüeta de seguridad, cubra la abertura con cinta aislante. **H**



Mantenimiento

Mantenga siempre limpia la cabeza de grabación/reproducción. Cuando sea necesario límpiela con un algodón empapado en una solución especial para la limpieza de este elemento.

Cuidados en el manejo

1. Cerciórese de situar el **conmutador de Alimentación** ❶ en la posición **Off** cuando no esté utilizando el aparato.
2. No exponga el aparato a los rayos del sol, temperaturas altas o un grado alto de humedad ni lo coloque cerca de campos magnéticos fuertes.
3. Para limpiar el aparato, no utilice líquidos como la gasolina o disolventes.
4. Para hacer funcionar esta grabadora con un adaptador de alterna, cerciórese de utilizar el adaptador de alterna (CA). Cualquier otro adaptador podría dañar el aparato.
5. Si no piensa utilizar la grabadora por un periodo de tiempo largo o si la va a utilizar con el adaptador de alterna por mucho tiempo, extraiga las pilas.
6. Cuando utilice la grabadora con el adaptador CA, no desconecte el adaptador del enchufe de la pared, porque podría ser que no funcione adecuadamente. En este caso, desconecte el aparato mediante el conmutador de Alimentación ❶.

***Nota:** Al utilizar el conmutador Dict Conf, no sólo se activa la sensibilidad del micrófono integrado, sino también la del micrófono conectado en la conexión Tel.*

Consejos prácticos

P1. La tapa de la casete no se cierra.

R1. Puede que esté intentando introducir la microcasete al revés.

P2. La cinta no corre.

R2.

- Puede que las pilas estén agotadas.
- También puede que las pilas estén colocadas con la polaridad incorrectamente alineada.
- El adaptador de CA puede no estar conectado correctamente.
- El conmutador de Alimentación **1** puede estar ubicado en la posición Off.

P3. El nivel del sonido es irregular o bajo.

R3.

- Las pilas pueden estar agotadas.
- La cabeza de Grabación/Reproducción o el rodillo de sujeción podrían estar sucios. Límpielos con un líquido adecuado utilizando un algodón.

P4. La grabación anterior no queda completamente borrada.

R4. Puede que esté sucia la cabeza de Grabación/Reproducción. Límpiela con un líquido adecuado utilizando un algodón.

Especificaciones

Cinta: Microcasete MC-30 o MC-60
(disponible en www.dictaphone.com)

Sistema de accionamiento: Eje impulsor

Pistas: 2 pistas, 1 canal, mono

Velocidades de cinta: 2,4cm/seg. y 1,2cm/seg

Altavoz: Altavoz dinámico de 28mmø)

Alimentación: Tensión nominal, pilas CC 3V,
1,5V AAA × 2;
Adaptador de CA (disponible en
www.dictaphone.com)

Duración de la pila:

Modo de grabación: aprox. 8,5 horas
(pila alcalina de manganeso)

Salida nominal max.: 180mW (2,4cm/s)

Toma de auricular: 2,5mmø, imp. 8Ω

Toma de micrófono/teléfono externo:
2,5mmø, imp. 1,2kΩ

Respuesta de frecuencia: 300 — 4.000Hz
(2,4cm/s)

Tamaño: 110 × 56 × 18,3mm

Peso: 140g con pilas

(Las especificaciones están sujetas a cambio sin
aviso.)

Table des matières

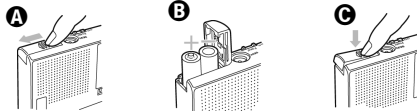
Nomenclature des éléments	40
Mise en place des piles	41
Pour utiliser l'adaptateur secteur	41
Interrupteur marche/arrêt (On/Off)	41
Chargement de la microcassette	42
Enregistrement en mode Dictée ou Conférence	43
Fonction indexation	44
Fonction monitoring (contrôle d'enregistrement)	44
Fonction VOX (enregistrement lancé par voix)	44
Lecture (écoute)	46
Lecture rapide (Fast Play)	46
Avance rapide de la bande (FF)	46
Opération Rembobinage	46
Fonction arrêt automatique (Auto Off)	47
Prévention de l'effacement accidentel	47
Maintenance	48
Entretien	48
Conseils sous forme de questions/réponses	49
Spécifications	50

Nomenclature des éléments

- ❶ Commutateur marche-arrêt (**Off On**)
- ❷ Réglage du volume sonore (**-Volume+**)
- ❸ Touche d'indexation (**Index**)
- ❹ Sélecteur Dict Conf (**Dict Conf**)
- ❺ Sélecteur de vitesse de défilement bande
(**2,4cm/s < — > 1,2cm/s**)
- ❻ Sélecteur VOX/F.Play (**VOX/F.Play**)
(Contrôle à la voix/Lecture avec avance rapide)
- ❼ Prise d'alimentation externe (**DC3V**) (3VCC)
Cache de prise de source d'alimentation externe
- ❽ Logement des piles
- ❾ Prise de microphone/téléphone externe (**Tel**)
- ❿ Prise de casque (**Ear**)
- ⓫ Voyant DEL
- ⓬ Compteur de bande
- ⓭ Microphone incorporé
- ⓮ Sélecteur de mode (**Rew Play Stop Record**)
(Rembobinage Lecture Stop Enregistrer)
- ⓯ Touche d'avance rapide (**FF**)
- ⓰ Touche d'éjection microcassette (**Eject**)
- ⓱ Logement microcassette
- ⓲ Haut-parleur incorporé

Mise en place des piles

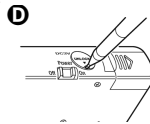
1. Ouvrez le logement des piles en glissant le verrou vers le bas **A**
2. Introduisez deux piles type AAA (penlight), en veillant à l'orientation correcte des pôles **B**.
3. Refermez le logement pile. **C**



Pour utiliser l'adaptateur secteur

Pour utiliser l'adaptateur secteur (disponible à www.dictaphone.com), enlever le cache de prise de source d'alimentation externe de la manière suivante.

1. Insérer la pointe d'un stylo dans l'orifice qui se trouve à côté du cache. **D**
2. Incliner le stylo en le poussant en douceur jusqu'à ce que le couvercle s'ouvre.



Interrupteur marche/arrêt (On/Off)

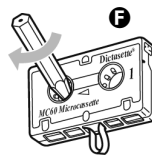
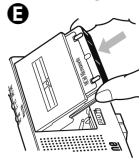
Placez le commutateur marche/arrêt (Power)

1 sur **On**.

Chargement de la microcassette

1. Pressez la touche **Eject** **16** pour ouvrir le compartiment cassette.
2. Introduisez une microcassette en la glissant dans son berceau, comme indiqué sur le schéma ci-contre.

Pour le refermer, pressez doucement sur le compartiment cassette **17** jusqu'à son verrouillage. **E**



Remarques:

- *N'utilisez que des microcassettes identifiées Dictasette®, disponible à www.dictaphone.com.*
- *Une bande magnétique détendue peut provoquer des problèmes; pour la retendre, introduisez l'extrémité d'un crayon dans le noyau de la bobine et faites-le tourner lentement jusqu'à ce que la boucle soit résorbée. **F***

Enregistrement en mode Dictée ou Conférence

1. Mettez l'appareil sous tension: **commutateur ❶** sur **On**.
2. Sur le **sélecteur de vitesse de bande ❺**, affichez la vitesse de défilement désirée (2,4cm/s ou 1,2cm/s).
3. Pour le mode dictée, placez le **sélecteur Dict Conf ❷** sur la position **Dict**.
4. Placez le **sélecteur de mode ❸** sur la position **Record** et assurez-vous que le voyant DEL rouge ❶ de la face supérieure s'allume. (Si le voyant ne s'allume pas, remplacez les piles ou alimentez l'appareil sur le secteur via l'adaptateur optionnel).
5. Prenez l'appareil en main de telle sorte que le microphone ❹ soit à environ 8 cm de votre bouche. Parlez avec une intensité normale de la voix.
6. Pour utiliser l'appareil en mode Conférence, positionnez le **sélecteur Dict Conf** sur la position **Conf**, puis le **sélecteur de mode ❸** sur **Record**.
Posez l'appareil au centre de la table ou du bureau.
7. L'enregistrement étant terminé, faites glisser le **sélecteur de mode ❸** sur la position **Stop**.

***Remarque:** Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.*

Fonction indexation

Pendant l'enregistrement, appuyez sur la **touche d'indexation (fin)** ③ pour enregistrer les repères d'indexation afin de séparer le contenu de la bande en segments, si vous le souhaitez. Le voyant DEL rouge ⑪ clignote pendant deux secondes.

Le repère d'indexation ne fonctionne que lorsque la vitesse de bande est de 2,4cm/s.

Fonction monitoring (contrôle d'enregistrement)

Branchez l'écouteur dans la **prise Ear** ⑩, ce qui vous permet de contrôler le message sonore en cours d'enregistrement. Le niveau d'écoute se règle à l'aide du bouton de **commande Volume** ②.

Fonction VOX (enregistrement lancé par voix)

1. Placez le **sélecteur VOX/F.Play** ⑥ sur la position **VOX**.
2. Sur le **sélecteur de vitesse de bande** ⑤, affichez la vitesse de défilement de bande désirée (2,4cm/s ou 1,2cm/s).
3. Réglez le niveau sonore de démarrage d'enregistrement à l'aide du bouton de **commande Volume** ②. Pour les réglages

Volume allant de 8 à 10, l'enregistrement démarre même au plus faible bruit, alors que pour les réglages Volume allant de 5 à 7, l'enregistrement ne démarre que si le niveau sonore est relativement élevé. Sur les plus petites valeurs de réglage Volume l'enregistrement ne démarre pas du tout.

4. Placez le **sélecteur de mode 14** sur **Record**. L'enregistrement commence et le voyant DEL rouge **11** s'allume. Pendant les interruptions d'enregistrement (bande arrêtée), le voyant DEL rouge clignote.

Dans ce mode VOX, le Model 3255 continue à enregistrer environ 3 secondes après l'émission du dernier son détecté.

Remarques:

- *Afin de déterminer le niveau sonore de démarrage approprié, nous vous conseillons, avant de procéder à l'enregistrement réel, de faire quelques essais avec différents niveaux de réglage de sensibilité.*
- *Veillez noter que le niveau d'enregistrement diffère selon la position sur laquelle le bouton Dict Conf **4** est fixé.*
- *Lorsque vous ne vous servez plus de cette fonction VOX, remplacez le sélecteur VOX/F.Play sur Off.*

Lecture (écoute)

1. Placez le **sélecteur de vitesse de défilement** ⑤ sur la vitesse qui a été utilisée à l'enregistrement.
2. Positionnez le **sélecteur de mode** ⑭ sur **Play** (écoute).
3. A l'aide de la **commande Volume** ②, réglez le niveau d'écoute à la valeur désirée.
4. Pour arrêter la bande, faites glisser le **sélecteur de mode** ⑭ sur **Stop**.

Lecture rapide (Fast Play)

1. Positionnez le **sélecteur VOX/F.Play** ⑥ sur **F.Play**.
2. Placez le **sélecteur de mode** ⑭ sur **Play**. La vitesse de défilement de la bande est augmentée d'environ 30%, le message restant audible.

Avance rapide de la bande (FF)

Pressez la touche **FF** ⑮ pour faire défiler la bande à grande vitesse sans le son.

Opération Rembobinage

Dans le mode de lecture, le fait de faire glisser le curseur de **sélecteur de mode** ⑭ sur la position **Rew** rembobine la bande et le fait de le relâcher

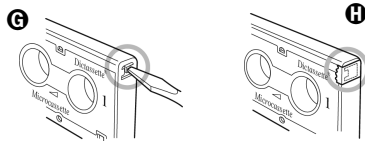
renvoie au mode **Play** (écoute). Dans le mode Rew, la sonorité de lecture des repères d'indexation est audible.

Fonction arrêt automatique (Auto Off)

Dans tous les modes de fonctionnement, l'avertisseur sonore retentit pendant cinq minutes en fin de bande et, sauf en mode FF (avance rapide), le moteur d'entraînement s'arrête. Veuillez alors à placer le **sélecteur de mode 14** sur la position **Stop**.

Prévention de l'effacement accidentel

1. Cassez avec un petit tournevis et enlevez la languette de sécurité de la microcassette afin d'interdire l'effacement accidentel (par réenregistrement sur la même bande). Quand la languette a été enlevée de la cassette, le **sélecteur de mode 14** ne peut pas être mis en position d'enregistrement **Record**. **G**
2. Si vous désirez enregistrer à nouveau une cassette dont la languette a été enlevée, recouvrez l'ouverture avec un petit morceau de bande adhésive. **H**



Maintenance

Veillez à ce que la tête d'enregistrement-lecture soit toujours propre. Nettoyez-la si nécessaire en appliquant un liquide spécial de nettoyage à l'aide d'un Coton-Tige.

Entretien

1. Lorsque vous ne l'utilisez pas, assurez-vous que le **commutateur d'alimentation** ❶ du Model 3255 est bien sur **Off**.
2. Evitez d'exposer l'appareil au soleil, à la chaleur, à l'humidité ou à un champ magnétique intense.
3. Pour son nettoyage, n'utilisez aucun solvant tel que diluant, benzine, etc.
4. Si vous alimentez l'appareil sur le secteur alternatif, veillez à employer l'adaptateur secteur spécifique.
L'emploi d'un adaptateur non conforme risque de l'endommager.
5. Enlevez les piles si vous ne devez pas utiliser le Model 3255 pendant une longue période ou lorsque vous l'alimentez uniquement sur le secteur.
6. Lorsque le Model 3255 est alimenté via l'adaptateur secteur, ne l'arrêtez pas en débranchant directement l'adaptateur de la prise de courant (ce qui pourrait créer un

dysfonctionnement). Placez d'abord le commutateur marche/arrêt ❶ sur Off.

Remarque: La manœuvre du sélecteur Dict Conf modifie non seulement la sensibilité nominale du microphone incorporé, mais également celle d'un microphone externe connecté à la prise Tel.

Conseils sous forme de questions/réponses

Q1. Le compartiment cassette ne se verrouille pas.

R1. La microcassette est sans doute mal orientée.

Q2. La bande ne défile pas.

R2. • Les piles sont peut-être usagées.

• La polarité des piles n'est pas respectée.

• L'adaptateur secteur est peut-être mal branché.

• Le commutateur d'alimentation ❶ est sur arrêt (Off).

Q3. Le niveau sonore est instable ou trop faible.

R3. • Les piles sont peut-être usagées.

• La tête enregistrement/lecture ou le cabestan sont peut-être encrassés.

Nettoyez-les à l'aide du liquide spécial appliqué avec un Coton-Tige.

Q4. Une cassette déjà enregistrée ne s'efface pas complètement.

R4. La tête enregistrement/lecture ou le cabestan sont peut-être encrassés. Nettoyez-les à l'aide du liquide spécial appliqué avec un Coton-Tige.

Spécifications

Bande: Microcassette MC-30 ou MC-60
(disponible à www.dictaphone.com)

Système d'entraînement: Cabestan

Pistes: 2 pistes, 1 canal, monophonique

Vitesses de défilement: 2,4cm/s et 1,2cm/s

Haut-parleur: Haut-parleur dynamique de 28mmø

Alimentation: Tension nominale 3V CC Piles,
1,5V AAA x 2;
Adaptateur secteur (disponible à
www.dictaphone.com)

Autonomie de pile:

mode d'enregistrement: 8h 30 environ
(pile alcaline au manganèse)

Puissance max. pratique: 180mW (2,4cm/s)

Jack d'écouteur: 2,5mmø, impédance 8Ω

Jack de microphone/téléphone externe:
2,5mmø, impédance 1,2kΩ

Réponse en fréquence: 300 — 4.000Hz (2,4cm/s)

Dimension: 110(L) x 56(I) x 18,3(P) mm

Poids: 140g avec piles

(Les caractéristiques techniques sont sujettes à des changements sans préavis.)

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

Trademarks

Dictaphone® is a registered trademark of Dictaphone Corporation. Other names and trademarks referenced herein are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Copyright © 2002 Dictaphone Corporation. All rights reserved.

Dictaphone® ist ein eingetragene Marken der Dictaphone Corporation. Weitere hier aufgeführte Namen und Markenzeichen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.

Copyright © 2002 Dictaphone Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

Dictaphone® es una marca comercial registrada de Dictaphone Corporation. Los demás nombres y marcas comerciales a los que se hace referencia en el presente documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos dueños.

Copyright © 2002 Dictaphone Corporation. Todos los derechos reservados.

Dictaphone® est une marque déposée de Dictaphone Corporation. Tous les autres noms et marques déposées référencés dans ce manuel sont des marques ou marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Copyright © 2002 Dictaphone Corporation. Tous droits réservés.

Visit Dictaphone Corporation on the Web.

Besuchen Dictaphone Corporation auf dem Web.

Visita Dictaphone Corporation en el Web.

Visite Dictaphone Corporation sur le Web.

www.dictaphone.com

Dictaphone®

Dictaphone World Headquarters

3191 Broadbridge Avenue
Stratford, CT, USA
06614-2559
Tel: 1-800-350-4836
Web: www.dictaphone.com

Dictaphone Canada

2355 Skymark Avenue
Mississauga, Ontario, Canada
L4W 4Y6
Tel: 1-905-625-0300
Tel: 1-800-403-4282

Dictaphone International Headquarters for United Kingdom, Europe, Middle East, and Africa Operations

Dictaphone International
Commonwealth House
Chalk Hill Road
Hammersmith
London W6 8DW, United Kingdom
Tel +44 (0)20 7878 5000
Fax +44 (0)20 7878 5111

**Visit Dictaphone Corporation on the Web at:
www.dictaphone.com**

Dictaphone® is a registered trademark of Dictaphone Corporation.
Copyright © 2002 Dictaphone Corporation. All rights reserved.

Model 3255

01/2003

L-2737